**Мультимедийная презентация как инновационная технология**

**в системе дополнительного образования**

 Труфанова Ритта Анатольевна

 педагог дополнительного образования

 МБУДО города Иркутска «Дом детского творчества № 5»

 Сегодня обучение иностранному языку невозможно без использования таких современных технологий обучения, как информационные технологии.

 Актуальность данной проблемы состоит в том, что информационно-коммуникационные технологии характеризуются высокой коммуникативной возможностью и активным включением обучающихся в учебную деятельность, активизируют потенциал знаний и умений навыков говорения и аудирования, эффективно развивают навыки коммуникативной компетенции детей и подростков. Это способствует адаптации к современным социальным условиям, т.к. обществу нужны люди, быстро ориентирующиеся в современном мире, самостоятельные и инициативные, достигающие успеха в своей деятельности. В основе любой инновационной деятельности лежит творческое начало. Творческая деятельность предполагает развитие эмоциональной и интеллектуальной сфер личности. Это одна из главных задач современного образовательного процесса. Учебная деятельность в системе дополнительного образования требует применения конкретных технологий, обеспечивающих решение данной задачи. Одна из инновационные форм обучения: ИКТ. Поэтому уделяю большое внимание работе именно в этом направлении.

 Основная цель заключается в выявлении возможностей информационно-коммуникационных технологий в повышении результативности обучения, развитии креативных способностей обучающихся на занятиях английского языка, реализации творческого потенциала каждого обучающегося в учебной деятельности.

В соответствии с поставленной целью определены следующие задачи:

1. Рассмотрение актуальности использования Информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) на занятиях английского языка.
2. применение ИКТ на занятиях английского языка как средство повышения результативности обучения и развития креативности;
3. рассмотрение развития творческой деятельности на занятиях английского языка посредством ИКТ
4. обобщение опыта использования информационно-коммуникационной технологии на занятиях английского языка.

  Основными целями применения ИКТ на занятиях английского языка являются:

1.    повышение мотивации к изучению языка;

2. развитие речевой компетенции: умение понимать аутентичные иноязычные тексты, а также умение передавать информацию в связных аргументированных высказываниях;

3.   увеличение объема лингвистических знаний;

3.  расширение объема знаний о социокультурной специфике страны изучаемого языка;

4.  развитие способности и готовности к самостоятельному изучению английского языка.

 Только учебника и педагога для формирования самостоятельности мышления, способности к рефлексии (размышлению, самонаблюдению, самооценке) недостаточно. Необходим широкий спектр информации, отражающей разные точки зрения на одну и ту же проблему, предоставляющей обучающимся пищу для размышлений, критического анализа, обобщений, самостоятельных выводов и решений.

 Современный педагог должен считаться с тем, что информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) обучения прочно вошли в жизнь. Использование новых информационных технологий расширяет рамки образовательного процесса, повышает его практическую направленность, способствует повышению мотивации обучающихся в образовательном процессе, развитию интеллектуальных, творческих способностей детей, их умений самостоятельно приобретать новые знания и созданию условия для их успешной самореализации в будущем.

**Теоретические основы применения ИКТ в образовательном процессе**

**в системе дополнительного образования**

         ИКТ обучения на занятиях английского языка являются эффективным педагогическим средством изучения иноязычной культуры и формирования коммуникативных навыков. Необходимо заметить, что применение ИКТ способствует ускорению процесса обучения, росту интереса обучающихся к предмету, улучшают качество усвоения материала, позволяют индивидуализировать процесс обучения. Занятия иностранного языка с использованием ИКТ отличаются разнообразием, повышенным интересом обучающихся к иностранному языку, эффективностью.

      К наиболее часто используемым в учебном процессе средствам ИКТ относятся:

1. электронные учебники и пособия, демонстрируемые с помощью компьютера и мультимедийного проектора
2. электронные энциклопедии и справочники
3. тренажеры и программы тестирования
4. образовательные ресурсы Интернета
5. DVD и CD диски с картинами и иллюстрациями
6. видео и аудиотехника
7. мультимедийные презентации

           3. Применение ММП на занятиях английского языка

  Одним из эффективных форм работы является использование мультимедийных презентаций. Педагог задействует на занятии экран-доску,    проектор    и    всего    один компьютер для демонстрации. Это дает возможность фокусировать внимание всей группы учащихся, осуществлять повтор демонстрируемого материала.

 Мультимедийная презентация иноязычного материала - способ предъявления творчески переработанной педагогом, адаптированной для определённого возраста обучающихся языковой информации в виде логически завершенной подборки слайдов по определённой лексико-грамматической, страноведческой теме.  Мультимедийная презентация базируется на использовании  аудиовизуальных возможностей компьютерных технологий.

 При наличии соответствующего оборудования мультимедийные программы обладают почти неограниченными графическими и цветовыми возможностями, что позволяет представить любой вид деятельности в форме картинок и анимации.

 Это особенно важно: а) при ознакомлении с новой лексикой, так как изображения на мониторе / экране позволяют ассоциировать фразу на иностранном языке непосредственно с предметом или действием; б) при изучении грамматического материала, когда у детей 7-8 лет ещё не развито абстрактное мышление, а увиденные на экране красочные картинки, схемы, анимированные образы способствуют лучшему восприятию и усвоению нового материала.

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|    Мультимедийный учебно-методический ассортимент педагога английского языка: |  |
| 1. Коллекция статических картинок, разбитых по лексическим или грамматическим темам (рисунки,  графики, схемы, карты, комиксы и т.п.) |  |
| 2. Коллекция анимированных картинок, разбитых по лексическим или грамматическим темам (рисунки, графики, схемы, карты, комиксы и т.п.) |  |
| 3. Коллекция звуковых файлов, разбитых по темам (классические произведения, звуки природы, эмоции, текстовые аудиозаписи и т.п.) |  |
| 4. Коллекция готовых ММП по темам |  |
| 5. Коллекция текстовых файлов |  |
|  |  |
|  |  |
|  | . |
|  |  |

 Методический анализ намеченных в плане демонстраций ММП предполагает их предварительный просмотр. В процессе анализа педагог должен:

а) определить степень соответствия ММП учебной программе, теме занятия, изученному материалу;

б) наметить задачи применения ММП в соответствии с методикой проведения занятия;

в) выделить в применяемой ММП основной и дополнительный материал;

г) при необходимости доработать существующую ММП (сократив или увеличив количество слайдов).

 Для создания ММП мною используются следующие компьютерные программы: Microsoft Word (позволяет форматировать нужный текст), Microsoft Power Point (делает доступными действия с анимационными картинками, звуковыми и видео файлами), Microsoft Publisher (дает возможность публикации материалов в виде тематических буклетов), Microsoft Internet Explorer (позволяет работать с сетевыми ресурсами Internet).

 В ходе работы были сформулированы следующие основные требования к оформлению ММП

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Основные требования к оформлению ММП |  |  |
| Условия оформления | Требования к оформлению |  |
|  | 7-10 лет | 11- 16 лет |
| Стиль создания  оформления | Единый |  |
| Ограниченность по времени | 2 - 6 мин. | 5 - 6 мин. |
| Количество слайдов | 6 - 10 шт. | 10-13 шт. |
| Графические изображения | 3 - 7 шт. | 7-9 шт. |
| Анимационные эффекты текста | 3 - 6 шт. |  6-8 шт. |
| Анимационные объекты | 5 - 8 шт. | 7 - 8 шт. |
| Звуковые файлы | 3-6 шт. | 5-6 шт. |
| Видеофрагмент | 1-2 шт. | 2 шт. |
| Фоновые изображения | 1-2, преимущественно тёмные тона |  |
| Использование цвета | не более трех контрастных для одного слайда; фон и текст должны быть контрастными |  |
| Содержание | короткие слова и предложения; минимум предлогов, междометий |  |
| Расположение информации | картинка не должна отвлекать от содержания текста; наиболее важная информация находится в центре; доминирует горизонтальное расположение информации |  |
| Шрифт | крупный (для заголовков - 66/72, для информации - 42/44/48); одного типа; не злоупотреблять прописными буквами |  |
| Способы выделения информации | жирный шрифт; разные цвета; стрелки; схемы для важных фактов |  |
| Объем информации | 1 слайд - это 1 ключевой пункт |  |
| Виды слайдов | минимум текстовых слайдов |  |

 Технология использования ММП в учебном процессе. ММП имеет несколько этапов:

1) подготовительный;

2) преддемонстрационный;

3) демонстрационный;

4) последемонстрационный;

5) рефлексивный.

  Подготовительный этап включает в себя отбор необходимого материала, анализ и создание педагогом ММП. В ходе апробации данной технологии мною выработан алгоритм создания ММП. Следуя ему, педагог должен:

а) определить педагогические задачи, решаемые с помощью создаваемой ММП;

б)    продумать цели и задачи создания слайдов;

в) поставить себя на место обучающегося, учитывая его возрастные особенности, потенциальные возможности;

г) подобрать иллюстрации (рисунки, звуки), используя мультимедийные возможности компьютера (обработка собранной ранее информации или поиск новой);

д) продумать содержание текстов исходя из основных требований к ММП;

е) составить сценарий ММП;

ж) создать структуру ММП, используя необходимые компьютерные программы;

з) применить анимационные и звуковые эффекты;

и) проанализировать и оценить подготовленную презентацию согласно требованиям к ММП;

к)  скорректировать возможные недочеты.

 В преддемонстрационный этап входят снятие языковых трудностей, проверка понимания ранее изученных лексических единиц, повторение необходимого грамматического материала и формулировка целей и задач для обучающихся.

 На демонстрационном этапе происходит предъявление  материала с параллельным комментарием педагога, работа над содержанием каждого слайда, «паузированные» упражнения, при необходимости повтор нужных слайдов.

 Последемонстрационный этап охватывает вопросно-ответные упражнения, подведение обучающимися итогов, самостоятельную формулировку ими правила, повторение лексических единиц.

Рефлексивный этап включает анализ и выводы педагога о результативности подготовки и показа ММП, мониторинг.

Самостоятельно созданные презентации требуют серьезной подготовки, но плюс в том, что они могут отвечать самым разнообразным запросам. Я создаю презентацию, учитывая конкретных обучающихся, их способности, обученность, таким образом, осуществляется личностно-ориентированное обучение.

   В моем банке ММП есть самые разнообразные презентации, которые можно разделить на разные категории. К примеру, обучающие презентации, которые я применяю на занятиях, отличаются:

1. по видам речевой деятельности (при обучения чтению, аудированию, говорению или письму);
2. по сторонам речи (при обучении лексической, грамматической или фонетической стороне речи);
3. по видам опор (содержательная, смысловая, вербальная, иллюстративная).

1.1. Формирование речевых умений средствами ИКТ

1.1.1. Обучение аудированию

 Обучение аудированию на английском языке предполагает работу над двумя функциональными видами речевой деятельности: 1) аудирование в процессе непосредственного (диалогического) общения и 2) аудирование связных текстов в условиях опосредованного общения.

 Считаю важным вопрос развития у обучающихся умений дистанционного аудирования, т.е. восприятия и понимания аудиотекстов в условиях опосредованного общения. Использование мультимедийных презентаций на занятиях по развитию навыков аудирования имеет ряд преимуществ. Одним из главных преимуществ является возможность представлять обучающимся после выполнения заданий правильные ответы в письменном виде. Можно предложить им записать некоторые факты, фразы, предложения, опираясь на наглядность, что многим облегчает процесс правильного написания.

 В дальнейшем эти записи используются для дискуссий и монологических высказываний по теме, а также при выполнении домашнего задания.

 Разрабатывая уроки по аудированию, сталкиваюсь с проблемой отсутствия раздаточного материала с целевыми заданиями. Эту проблему можно решаю с помощью мультимедийных презентаций: видеоряд-подсказка, дополнительная информация, текстовые задания, диаграммы.

 Важный положительный результат использования презентаций при обучении аудированию - это более быстрый темп урока, заинтересованность обучающихся. Еще большую заинтересованность можно вызвать, предложив некоторым ученикам под своим руководством подготовить презентацию к уроку.

 В своей работе я, как и другие педагоги, применяю материал, взятый из Интернета.

 Постоянно используюсь и ЦОР нового поколения – ОМС (открытые образовательные модульные мультимедиа системы) по английскому языку. На сайте Федерального центра (информационно-образовательных ресурсов можно найти большое количество ОМС на разные темы.

1.1.2. Обучение чтению

 Активно использую Интернет как превосходное средство для получения информации о последних событиях в мире. С помощью Интернет можно превратить классную комнату в агентство новостей, а своих учеников - в первоклассных репортеров. Такой вид деятельности подходит для учащихся старших классов, так как включает в себя объёмное чтение и искусство интерпретации, беглую речь.

 Практически все значимые газеты в мире имеют свои web-страницы, где предоставляют возможность не только прочитать, но и прослушать новости, на многих языках, причем можно даже выбрать для себя подходящий уровень владения английским и прослушать новости в режиме LEARNING ENGLISH. Интересной может показаться двойная классификация статей - по темам и по континентам. Обратная связь с издательством осуществляется с помощью ссылки CONTACT US.

 В плане овладения межкультурной компетенцией онлайновая газета является незаменимым помощником. Она позволит учащимся окунуться в гущу мировых событий, происходящих практически в текущий момент, увидеть происходящее с различных точек зрения. Особенно ценными для классной работы является ссылка - send us feedback, осуществляющая интеракцию читателя с издательством. Высказать свое мнение относительно прочитанного и лично побеседовать с автором определенной статьи можно благодаря разделу “сегодняшние журналисты” (“Today’s Columnists”), где выбор определенной фамилии свяжет вас с ним непосредственно. Иногда может появляться экстра-связь с главным действующим лицом статьи.

 Предлагаю детям работать в постоянных и сменных парах, по исследованию статьи, охватывающих все стороны жизни: передовицы, спорт, погоду, культуру... Преимущество такой работы заключается в полной вовлеченности всего класса в сочетании с дифференциацией заданий: сильные ученики занимаются исследованием более трудных статей, в то время как более слабым поручается отчет о погодных условиях или новости из области культуры.

 В дополнение к работе над навыками чтения и говорения, можно пополнять словарный запас. Для этого предлагаю учащимся составить словарные статьи, опираясь на прочитанную информацию.   "Параллельные тексты на английском языке". На сайте [englishtexts.ru](http://englishtexts.ru/)  представлены свежие статьи на английском языке с переводом. Есть раздел с переводом популярных песен. Создается раздел с отрывками из англоязычных фильмов. В целом сайт направлен на увеличение словарного запаса. Грамматические навыки английского языка приобретаются через работу над встретившимися в статьях примерами.

 Результатом такой работы становится создание детской web- странички, посвященной одному конкретному событию, где даётся нейтральное видение проблемы, основанное на анализе информации различных новостных агентств. Обязательным требованием является указание гиперссылок на источники.

 Для развития межкультурной компетенции исследование статей имеет свои преимущества: досконально изучив проблему, обучающиеся будут в состоянии не только определить позицию данной страны к изучаемой проблеме, но и выявить основания для такой точки зрения, и, соответственно, смогут прогнозировать развитие событий. После проделанной работы необходима, организую дискуссию или телеконференцию, где деятельность каждого ребенка или группы становится базой для исследования общей проблемы в тематической секции.

 Основным достоинством такой работы является то, что обучающиеся получают доступ к информации «из первых рук», а не к недельной или того более давности информации печатных изданий, оказывая на них влияние.

1.1.3. Обучение письму.

 Общение в виртуальной реальности осуществляется с помощью электронной почты, которая для овладения межкультурной компетенцией используется через установку дружеской переписки. Международный обмен письмами осуществляем в любом классе и на любом уровне владения языком. Помимо целенаправленного использования изучаемого языка, установления дружеских контактов и изучение таким образом иноязычной культуру, электронная переписка имеет свои преимущества по сравнению с бумажной: она быстрее, удобнее и дешевле.

 Поиск партнеров по переписке для своих обучающихся осуществляю через соответствующий запрос в TESL-L(computer-assistedlanguagelearningsub-branch).

Новой формой общения и проверки домашних заданий электронная почта. Обучащиеся  присылают для проверки сочинения, эссе, письма и другие письменные работы для проверки. Я же, в свою очередь, даю комментарии ошибок каждому ученику, освобождая время на занятии для подготовки участников конкурсов, олимпиад или работы со слабоуспевающими детьми.

        Интернет может и должен использоваться не только пассивно, но и активно. Обучащиеся пробуют себя в роли не потребителей, а поставщиков информации.

1.1.4. Обучение говорению

Для подготовки  к высказыванию на занятии использую Интернет-ресурсы, которые помогают составить информативное сообщение,  полный  ответ по заданной теме (например, сообщения по теме «США», «Неформальные молодежные движения»). Высказывания (монологические, диалогические) с опорой на информацию, взятую из сети, отличаются более полным ответом и повышенным интересом учащихся к теме.

          2. Лексика в системе языковых средств является важнейшим компонентом речевой деятельности: аудирования и говорения, чтения и письма. Через лексику реализуется принцип необходимости самовыражения личности в процессе коммуникации. Это определяет ее важное место на каждом занятии по иностранному языку, и формирование лексических навыков постоянно находится в поле зрения преподавателя. Отсутствие иноязычной среды, потребности необходимости пользоваться изучаемым языком для общения создает большие трудности, как для преподавателя, так и для учащихся. От преподавателя требуется творческий подход к решению учебно-воспитательных задач, чтобы учебная деятельность была интересна для обучающихся.

 Работа над накоплением активного вокабуляра сопутствует всему процессу обучения. Почти на каждом втором уроке происходит знакомство с новыми словами и работа по их усвоению. Усилия, затрачиваемые на усвоение слов, определяются их конкретными свойствами, в частности: совпадение или несовпадение в объеме значений с родным языком; принадлежность к абстрактному или конкретному понятию; принадлежность к знаменательному или служебному слову, а самое главное, нужностью для выражения мыслей.

Знакомство со словом является ответственным моментом в работе над его усвоением, и от этого зависит в большей мере, запечатлеется ли оно в памяти по механизму imprinting’a или нет, так как опытным путем было доказано, что память работает не только по типу заучивания, а по механизму запечатления “раз и навсегда”. Предметом ознакомления должна быть семантика слова в единстве с его звучащей и графической формами.

Семантизация – процесс раскрытия значения слова. Выбор способа семантизации в каждом отдельном случае определяется характером слова, этапом обучения и уровнем обученности. В методике существует определенный арсенал средств и способов семантизации, при помощи которых раскрытие значение изучаемых лексических структур и их осмысление должно обеспечиваться через использование реальных и условно – реальных ситуаций, что обеспечивает правильное понимание и осознание воспринимаемого.

Д ля мультимедийных презентаций лексических явлений на младшей ступени обучения мною используются следующие приемы:

1. семантизация существительных путем демонстрации изображения обозначаемых предметов на экране-доске с помощью компьютера и проектора и соответствующего многократного повторения слова изолированно, в ситуативно связанном предложении;
2. семантизация глагола с помощью мультимедийных средств на основе иллюстративных движений или действий анимированными и анимационными картинками;
3. семантизация прилагательных путем демонстрации   изображений   различных предметов, имеющих ярко выраженное качество (цвет, размер, форму, рисунок, узор);
4. семантизация числительных с использованием мультимедийных картинок с различным числом предметов или самих предметов (часов, календаря, таблицы, расписания и т.п.);
5. семантизация наречий различных мультимедийных указателей (часов - рано /поздно; географической карты - далеко / близко; виртуальног местоположения в классной комнате -справа / слева и т.п.) и картинок, видео фрагментов;
6. семантизация местоимений с использованием соответствующих картинок с участием обучаемых (личные и притяжательные местоимения);
7. введение предлогов с использованием соотнесения предметов в виртуальном классе, специальных рисунков (статичных  и  анимированных), сопровождаемых специальными звуковыми эффектами;
8. ведение междометий с помощью звуковых файлов в разном формате и рисованных ситуаций (комиксов);
9. использование для семантизации абстрактных и обобщенных существи
тельных путем перевода в виде русско язычной подсказки (звук, надпись);
10. семантизация слов и словосочетаний в контексте, подсказывающем необходимое значение (при общей мультимедийной поддержке);
11. введение собирательных слов с помощью различных изображений с конкретными значениями
12. введение конкретных слов путем демонстрации конкретных предметов;
13. семантизация лингвострановедческих реалий путем демонстрации соответствующих изображений (фотографий, рисунков, карт и т.п.);
14. семантизация синонимов и антонимов в системе с другими, уже известными словами и словосочетаниями в соответствующем мультимедийном сопровождении;
15. семантизация интернациональных слов с использованием языковой догадкипри общей мультимедийной поддержке;
16. систематическая   семантизация слов на основе мультимедийного изображения, где каждая деталь подсказывает их  значение,  что   исключает  перевод (план дома, ситуация на вокзале, в театре,
в магазине);
17. семантизация новых слов на основе уже известных (сложные слова, добавление словообразовательных элементов, соотнесение однокорневых частей речи) посредством выполнения необходимых языковых операций, анализа и объяснения при соответствующей графической и изобразительной поддержке. (Приложение 4)

       Что касается формирования грамматических навыков, то оно проводится дозировано, с учетом условий функционирования грамматических структур в речи, соответствующих трем этапам формирования грамматического навыка в продуктивной речи: 1) ознакомления и первичного закрепления; 2) тренировки; 3) применения.

       Целью этапа ознакомления и первичного закрепления является создание ориентировочной основы грамматического действия для последующего формирования навыка в различных ситуациях общения.

        На этом этапе необходимо раскрыть значение, формообразование и употребление грамматической структуры, обеспечить контроль ее понимания обучающимися и первичное закрепление.

        Ознакомление с новым грамматическим материалом для продуктивного усвоения осуществляется прежде всего в учебно-речевых ситуациях, предъявляемых педагогом с помощью ММП. Приемы для создания таких ситуаций можно свести к нескольким основным:

ММП реальных предметов и физических действий для раскрытия сущности явления;

использование различных средств мультимедийной наглядности (анимированных и анимационных картинок, фотографий, отдельных слайдов, планов, географических карт, медиа-макетов), в которых моделируются фрагменты действительности, служащие предметом высказывания;

создание иноязычного контекста путем демонстрации ссылок на реальные события, факты, реалии;

представление грамматического явления с помощью анимированных геометрических групп в мультимедийном контексте.

        Мультимедийная презентация во многом  способствует поликультурному воспитанию школьников.

      Я вижу целый ряд преимуществ презентации PowerPoint в:

·        сочетании разнообразной текстовой аудио- и видеонаглядности;

·       возможности использования презентации как своеобразной интерактивной,  мультимедийной доски, которая позволяет более наглядно семантизировать новый лексический и грамматический (а возможно, и фонетический) материал, а также осуществлять опорную поддержку при обучении всем видам речевой деятельности;

·        возможности использования отдельных слайдов в качестве раздаточного материала (опоры, таблицы диаграммы, графики, схемы, коллажи, распечатки на бумаге и пр.);

·        возможности управления вниманием учащихся за счет эффектов анимации и гиперссылок;

·        возможности использовать разнообразные формы организации познавательной деятельности (фронтальную, групповую, индивидуальную);

·        активизации внимания всей группы; поддержании познавательного интереса обучающихся, усилении мотивации учения, а также эффективности восприятия и запоминания нового учебного материала;

·        осуществление контроля новых знаний и систематизации изученного материала;

·        экономии учебного времени;

· развитии креативных способностей в организации учебной деятельности.

       Зная, что работа учащихся будет востребована, они более серьезно относятся к такому домашнему заданию. Более того, это помогает мне создавать для каждого обучающегося своеобразный "банк ситуаций успеха", т.е. таких учебных действий, в которых обучаемый чувствует себя победителем, покорителем трудной вершины, первопроходцем. Часто ребенок, уровень обученности которого по английскому языку не очень высок, благодаря созданной презентации может прожить ситуацию заслуженного успеха, пусть маленькой, но его личной победы, за счет которой он может самоутвердиться в своих глазах и в глазах сверстников.

   **Литература:**

1. Беляева Л. А., Иванова Н.В. Презентация Power-point и ее возможности при обучении иностранным языкам // Иностранные языки в школе. – 2008. – №4.
2. Белякова М. А. Международная проектная деятельность как способ раскрытия творческого потенциала личности ученика // Иностранные языки в школе. – 2007. – №3.
3. Интернет для учителей иностранного языка / С.Г.Никитенко//Учитель.-2002.-№5.-С.217-222.
4. Использование Интернета в обучении иностранным языкам /Л.А.Подопригорова // Иностранные языки в школе.-2003.-№5.-С.25-31.
5. Использование компьютеров на уроке иностранного языка – потребность времени/ Л.П.Петрова // Иностранные языки в школе.-2005.-№5.-С.57-60.